

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 36 (1989)  
**Heft:** 11-12

**Register:** Branchenregister des schweizerischen Zivilschutzes = Registre des branches de la protection civile suisse

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Branchenregister des schweizerischen Zivilschutzes

Empfehlenswerte Firmen und Inserenten der Zeitschrift «Zivilschutz», die damit einen wertvollen Beitrag zur Stärkung der Gesamtverteidigung leisten.

## Registre des branches de la protection civile suisse

Maisons recommandées et annonceurs de la revue «Protection civile» qui, par leur apport, contribuent au renforcement de la défense générale.

Schutzräume TWP/TWS  
Abriss ITAP/ITAS

**marc metal** SA AG  
marchi officine 

6934 Bioggio, Telefono 091 59 16 31  
Telex 79 524 mabio – Telefax 091 59 53 26

8026 Zürich, Brauerstrasse 60  
Telefon 01 241 46 46 – Telefax 01 242 88 50

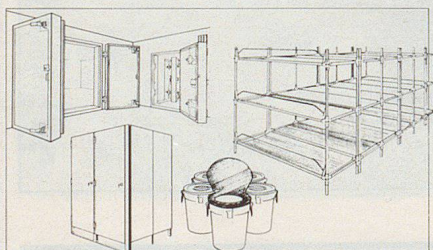
3014 Bern, Wylerstrasse 121  
Telefon 031 42 70 75, Telefax 031 41 77 92

1052 Le Mont-sur-Lausanne, en Budron C  
Téléphone 021 32 40 91  
Téléfax 021 32 75 44

6807 Taverne  
Telefono 091 93 31 41, Telefax 091 93 28 74

### In unserem Zivilschutz-Programm

- Beratung, Planung, Devisierung, Produktion, Lieferung
- Schutzraum-Abschlüsse
- Schutzraum-Belüftungen
- Liegestelle mit Tuchbespannung BZS-zugelassen (TWP/TWS)
- Liegestelle mit Tuchbespannung BZS-Schockgeprüft (TWP)
- Kabinen, festmontierte, mit abschliessbaren Türen
- Kabinen, demontierbare, mit Tuch
- Trockenklosett-System



## Einrichtungen Installations

Abfallbeseitigung  
Elimination des ordures

**GEISS MANN** GEISSMANN PAPIER AG  
5605 Dottikon  
Tel. 057/26 11 91 Fax 057/24 25 22  
für Verpackung und Hygiene

### Jos. Hunkeler AG

Entsorgungssysteme  
4806 Wikon LU  
Telefon 062 50 61 61

### ERNST WIRZ AG

Kipper- und Maschinenfabrik  
8707 Uetikon am See  
Telefon 01 922 11 91



AC-Schutz  
Protection AC

## Luwa AG

Kanalstrasse 5, CH-8152 Glattbrugg  
Telefon 01 810 10 10, Telex 829 359



### PFIFFNER AG HIRSCHTHAL

5001 Aarau, Postfach 3054  
Tel. 064 80 11 80, Fax 064 81 12 52

Alarmeinrichtungen  
Installations d'alarme

### ascom

Ascom Radiocom AG

5300 Turgi, Postfach  
Tel. 056 75 22 22, Fax 056 21 22 05, Tx 828 231

### Kockum Sonics AG

Alarmsirenen für Zivilschutz und Feuerwehr  
Oberdorfstrasse 64, CH-8600 Dübendorf  
Telefon 01 820 31 91, Fax 01 821 26 52,  
Telex 828 481



**Wiedmann-Dettwiler AG**  
4710 Balsthal Tel. 062 711 33

Hersteller von modernsten elektronischen Alarmierungs- und Sicherheitssystemen für den Zivil- und Katastrophenschutz, die Feuerwehr und das Militär

Beschriftungen/Schilder  
Inscriptions/panneaux

**Marzohl & Merz AG** Schriften und Siebdruck  
Zuweisungstafeln  
Schriften zur Selbstmontage  
5734 Reinach  
Tel. 064 71 21 21 Fax 064 71 81 82

Bestecke  
Couverts

## SOLA Besteckfabrik AG

6032 Emmen, Telefon 041 55 24 24

Betten  
Lits

Schubraum-  
liege TG.80  
Beschläge  
Stückliste  
Metallwarenfabrik  
Nägeli AG  
CH-8594 Güttingen  
Telefon 072 65 11 11 Telefax 072 652 805



### SSI SCHAFFER

emag norm ag

Lager-, Betriebs- und Büroeinrichtungen  
CH-8213 Neunkirch Tel. 053 61 14 81 Tlx. 89 70 86 Fax. 61 36 68

Büroeinrichtungen  
Installations de bureau

PREISGÜNSTIGE Qualitäten

## BÜRO-MÖBEL

DIREKT-VERKAUF AB FABRIK

Verlangen Sie unseren 16-seitigen Prospekt  
mit Preisen

**ERNST DESCHGER AG**

4310 Rheinfelden, Salinenstr. 29, Tel. 061/87 61 46

Desinfektion/Reinigung  
Désinfection/Nettoyage



**LYSOFORM** – seit 1904  
Schweiz. Gesellschaft für Antiseptie  
AG / Société Suisse d'Antiseptie SA  
CH-5200 Windisch-Brugg, Postfach  
Telefon 056 41 69 81/82

Einrichtung für private Schutzräume  
Equipment des abris privés

**SSI SCHAFER**

**emag norm ag**

Lager-, Betriebs- und Büroeinrichtungen  
CH-8213 Neunkirch Tel. 053 61 14 81 Tlx. 89 70 86 Fax. 61 36 68

### VARGA AG

Zivilschutz-Liegen MV 3, Betten, Lagergestelle,  
Trockenclosets, Büroeinrichtungen  
Chamerstr. 14, 6343 Rotkreuz, Tel. 042 64 12 89

Elektrische Schaltschränke EMP  
Armoires de connexions élec. EMP

### Elektro Arber AG

Romanshonerstrasse 2  
8280 Kreuzlingen, Telefon 072 75 11 11

**brüco**  
Gehäuse in allen  
Dimensionen



Brüco-Rümlang AG  
Riedgrabenstr. 16  
CH-8153 Rümlang  
Tel. 01 817 28 14  
Fax 01 817 19 75

Wyser + Anliker

Elektrotechnische Apparate  
Grünhaldenstrasse 41  
8052 Zürich  
Telefon 01 301 22 33  
Fax 01 302 23 32  
Telex 82 33 44

**WISAR**

Hochdruckreiniger  
Nettoyeurs à haute pression

**K.E.W.**

Hochdruckreiniger

**F.T. SONDEREGGER AG**

9100 Herisau AR, Telefon 071 52 11 44

Kleidertrocknung  
Séchoir à habits

**KRÜGER**

Krüger + Co.  
9113 Degersheim  
Telefon 071 54 54 74

8157 Dielsdorf Brüelstrasse Tel. 01 853 25 50	6403 Küssnacht Im Fänn Tel. 041 81 43 63	4203 Grellingen Stauseeweg 2 Tel. 061 741 23 23
6596 Gordola Via Cantonale Tel. 093 67 24 61	3110 Münsingen Südstrasse 9 Tel. 031 92 48 11	7205 Zizers Flurstrasse 7 Tel. 081 51 74 64
7503 Samedan Via Veglia Tel. 082 6 56 85	1606 Forel/Lausanne Zone industrielle Tel. 021 781 27 91	

Kücheneinrichtungen  
Installation de cuisines

Franke AG  
4663 Aarburg  
Telefon 062 43 31 31  
Telefax 062 41 67 61

**FRANKE**

**therma** Thermo-DRAY  
Grossküchen AG  
6210 Sursee, Centralstrasse  
Telefon 045 23 11 77, Telex 868 321 therm ch

Lagergestelle  
Etagères/Rayonnages

Schutzraum-  
liege TG 80  
Beschlagsatz +  
Stückliste

Metallwarenfabrik  
Nägeli AG  
CH-8594 Güttingen  
Telefon 072 65 11 11 Telefax 072 652 805



Luftentfeuchtung  
Déshumidification de l'air

**KRÜGER**

Krüger + Co.  
9113 Degersheim  
Telefon 071 54 54 74

8157 Dielsdorf  
Brüelstrasse  
Tel. 01 853 25 50

6403 Küssnacht  
Im Fänn  
Tel. 041 81 43 63

4203 Grellingen  
Stauseeweg 2  
Tel. 061 741 23 23

6596 Gordola  
Via Cantonale  
Tel. 093 67 24 61

3110 Münsingen  
Südstrasse 9  
Tel. 031 92 48 11

7205 Zizers  
Flurstrasse 7  
Tel. 081 51 74 64

7503 Samedan  
Via Veglia  
Tel. 082 6 56 85

1606 Forel/Lausanne  
Zone industrielle  
Tel. 021 781 27 91

**roth-kippe ag**

Gutstrasse 12, 8055 Zürich  
Telefon 01 461 11 55.

Matratzen und Bett-Textilien  
Matelas et textiles pour literie

**ARTLUX**

Grenzsteinweg 620  
5745 Safenwil  
Telefon 062 971 568

**ASCO**

BETTWARENFABRIK  
6423 SEEWEN SZ  
Tel. 043 21 10 78

Matratzenschoner

**FORBO-STAMOID AG**

Beschichtungswerk  
Usine d'enduction  
CH-8193 Eglisau

Telex 828 156  
Fax 01 867 10 01  
Telefon 01 867 02 22

Fabrikation von  
Zivilschutzliegetüchern



Megaphon  
Mégaphone

### Honegger Elektronik AG

Forchstrasse 175, 8125 Zollikerberg  
Telefon 01 391 66 00

Mobilier TWO/TWS/TWP  
Mobilier TWO/TWS/TWP

**H. Neukom AG**

8340 Hinwil-Hadlikon  
Telefon 01/938 01 01

Militär- und Zivilschutzmobilier

**NEUKOM**

Notstromanlagen  
Générateurs de secours

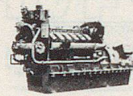
**AKSA**  
**WÜRENLOS AG**

8116 Würenlos  
Telefon  
056 74 13 13

**DIMAG**

DIESELMOTOREN AG

4435 Niederdorf  
Bachmatten 5  
Tel. 061 97 83 20  
1000 Lausanne 26  
Vers-chez-les Blanc  
Tel. 021 784 16 42



**DISAG**

Dieselmotoren AG  
Stromerzeugungsanlagen  
7320 Sargans  
Telefon 085 2 21 81, Fax 085 278 34

### NOTSTROMANLAGEN

für jeden Einsatz  
**DOSATA AG, 8910 Affoltern**  
Telefon 01 761 45 41, Postfach



**Electrona SA**

Fabrique d'accumulateurs  
2017 Boudry NE  
Tél. 038 44 21 21, Fax 038 42 15 17  
Notstromanlagen / Installations de secours



**Hans Hodel AG**

Bümplizstrasse 69  
3018 Bern  
Telefon 031 55 84 11



**Leclanché SA**

1401 Yverdon-les-Bains  
Tél. 024 25 81 21, Tx 457 118  
Fax 024 24 24 42  
Piles et accumulateurs / Trocken-  
batterien und Akkumulatoren

Heinz **SENN AG**

Abt. Notstrom, Bernstrasse 9, 4665 Oftringen  
Tel.: 062 97 44 55

Würgler & Co.

Industriestrasse 17  
8910 Affoltern a. A.  
Telefon 01/761 44 15  
Telefax 01/761 82 03  
Telex 827 059

**würgler technik**

Registerbox  
Cartothèque à registre

Registerbox  
2 Grössen für 30 bis 70 Hängemappen



**GEORG UTZ AG**

5620 Bremgarten, Telefon 057 31 12 20

Schutzbekleidung  
Revêtement de protection

**Riwil**

**Riwil AG**

Seestrasse 26/28  
CH-8820 Wädenswil  
Tel. 01 780 57 20, Fax 01 780 63 81  
Regen-, Schutz- und Berufskleidung

Schutzraumeinrichtungen  
Installation pour abris



ACO-Zivilschutzmobilier  
Allenspach & Co. AG  
4612 Wangen bei Olten  
Telefon 062 32 58 85-88, Telefax 062 32 16 52  
Betten, Lagergestelle, Tische, KP-Einrichtungen

**embru**

Embru-Werke, 8630 Rüti ZH  
Kommunalbedarf  
Telefon 055 31 28 44  
Telefax 055 31 88 29

Liege- und Lagergestelle  
Schränke, Tische, Stühle  
usw.

H. Neukom AG  
8340 Hinwil-Hadlikon  
Telefon 01/938 01 01

**NEUKOM**

Militär- und Zivilschutzmobiliar

**SSI SCHÄFER**

**emag norm ag**

Lager-, Betriebs- und Büroeinrichtungen  
CH-8213 Neunkirch Tel. 053 61 14 81 Tlx. 89 70 86 Fax. 61 36 68

**WEHRLE SYSTEM**

Lager-, Betriebs- und  
Zivilschutzeinrichtungen  
Wilerstrasse 1692  
9230 Flawil  
Telefon 071 83 31 11

**WISTHO**  
Schutzraum-  
Einrichtungen

Das praktische System aus  
Holz für den Friedens- und den  
Ernstfall

Zivilschutz-Liegestellen

Holz AG, 8840 Einsiedeln  
☎ 055 51 11 91, Fax 055 53 16 19

**WISTHO**

Le système pratique en bois pour  
le temps de paix et en cas critique

Installation pour abris  
Mobilier pour protection  
civile

Holzbau Wirth AG  
Hauptstr. 158, 8762 Schwanden  
Tel. 058 81 22 75, Fax 058 81 14 51

Stapelbehälter RAKO  
Casiers à éléments RAKO

Stapelbehälter RAKO

aus Kunststoff in 20 Grundtypen



**GEORG UTZ AG**

5620 Bremgarten, Telefon 057 31 12 20

Telefon- und Funkanlagen  
Inst. téléphoniques et d'appel

**ascom**

Ascom Radiocom AG

5300 Turgi, Postfach  
Tel. 056 75 22 22, Fax 056 21 22 05, Tx 828 231

**wipac**-Antennen  
Wicker-Bürki AG

Riedackerstrasse 17  
CH-8153 Rümlang  
Telefon 01 817 12 22  
Telex 828 934  
Telefax 01 817 11 30

**ascom**

Ascom Zelcom AG

8634 Hombrechtikon, Telefon 055 41 61 11  
Telex 875 558 azh ch, Telefax 055 41 63 85

Telefonzentralen  
Centrales téléphoniques

**ascom**

Ascom Hasler AG

3000 Bern 14, Belpstrasse 23  
Tel. 031 63 21 11, Tx 911 119, Fax 031 63 21 82

Tische/Stühle  
Tables/Chaises

**Basler Eisenmöbelfabrik AG**

Industriestrasse 22, 4455 Zünzgen  
Telefon 061 98 40 66, Fax 061 98 50 67

Trockenklosett  
Equipements de toilettes à sec

Trocken-Klosett

in Sets für 8, 15 oder 30 Personen



**GEORG UTZ AG**

5620 Bremgarten, Telefon 057 31 12 20

**ROMAY**  
SANITÄR

Verkauf über den Sanitär-  
Grosshandel  
Marchandise distribuée par  
tous les grossistes sanitaires

ROMAY AG, CH-5727 Oberkulm, Telefon 064 46 22 55,  
Telex 981 578, Telefax 064 46 25 67

**STÖCKLI**

Trockenklosett

Sortimente für 8, 15 und 30  
Personen

A. & J. Stöckli AG, Plastik- und Metallwarenfabrik,  
8754 Netstal, Tel. 058 61 25 25, Telefax 058 61 50 83.

**VARGA AG**

Zivilschutz-Liegen MV 3, Betten, Lagergestelle,  
Trockenclosetts, Büroeinrichtungen

Chamerstr. 14, 6343 Rotkreuz, Tel. 042 64 12 89

Uniformen/Abzeichen  
Uniformes/Insignes

**haug**

Robert Haug AG, Uetlibergstr. 137  
8045 Zürich, Telefon 01 462 58 21

Stickerei

Ihr Spezialist für Uniformabzeichen  
Achschlaufen und bedruckte Selbstkleber

Wasservorrat  
Réserve d'eau

**TRINKWASSERRESERVE**

Kanister und Fässer 10-60 l bzw. 40-220 l mit  
Auslaufhahn, physiologisch unbedenklich

**Cartofont**

CARTOFONT AG, 5001 Aarau  
Tel. 064 22 09 15, Telex cart-che 981244

**TEXCO SWISS**

Im Moos 8, 9438 Lüdingen/Altstätten  
Tel. 071 75 34 84, Telex 882 639, Fax 071 75 66 30

Woldecken  
Couvertures de laine

**ARTLUX**

Grenzsteinweg 620  
5745 Safenwil  
Telefon 062 971 568

**eskimo**  
textil ag

eskimo textil ag  
8488 Turbenthal  
Tel. 052 450 450

Walliser Tuch- und Deckenfabrik AG, 1950 Sitten  
Fabrique valaisanne de tissus et couvertures SA  
1950 Sion, Telefon 027 23 22 33, Fax 22 93 16

Zivilschutzmobiliar  
Mobilier pour protection civile



Arnold Blum AG  
3145 Niederscherli  
Telefon 031 84 11 33  
Schutzraummobiliar aus Holz

**CREA FORM**

AUS IHREN WÜNSCHEN MACHEN WIR MÖBEL

Lagergestelle - umrüstbar in geprüfte Zivil-  
schutz-Liegestellen

Creaform AG 9643 Krummenau  
Telefon 074 4 12 35  
Telefax 074 4 20 67

**embru**

Embru-Werke, 8630 Rüti ZH  
Kommunalbedarf  
Telefon 055 31 28 44  
Telefax 055 31 88 29

Liege- und Lagergestelle  
Schränke, Tische, Stühle  
USW.

**ERI**  
Metallbau AG

Lagereinrichtungen  
Zivilschutzeinrichtungen  
Liegestellen gemäss TWO

Waldbrücke, 6032 Emmen, Telefon 041 55 33 51

**hegner**  
zivilschutz protection civile  
J. Hegner AG Telefon 055 64 51 91  
CH-8854 Galgenen Telefax 055 64 40 44

**ph**

**Huber AG**

Zivilschutzliegestellen  
4243 Dittingen  
Telefon 061 89 34 44  
Telefax 061 89 38 89

Kistenfabrik Schüpffheim AG  
**Kistag** 6170 Schüpffheim  
Telefon 041 76 23 76

**Lunor**  
für Schutzräume

G. Kull AG  
Aemterstr. 96A  
CH-8003 Zürich  
Tel. 01 451 10 20  
Fax 01 451 16 26

Schutzraum-  
liege TG 80  
Beschläge, Satz +  
Stückliste  
Metallwarenfabrik  
Nägeli AG  
CH-8594 Güttingen  
Telefon 072 651 111 Telefax 072 652 805  
**NAEGELI**

H. Neukom AG

**NEUKOM**

8340 Hinwil-Hadlikon  
Telefon 01/938 01 01

Militär- und Zivilschutzmobiliar

**PHL**

Schutzraumliegen aus Holz natürlich von

**Planzer Holz AG**

6262 Langnau LU  
Telefon 062 81 13 94

**SSI SCHÄFER**

**emag norm ag**

Lager-, Betriebs- und Büroeinrichtungen  
CH-8213 Neunkirch Tel. 053 61 14 81 Tlx. 89 70 86 Fax. 61 36 68

**SPILLER**

Horwerstrasse 133, 6010 Kriens  
Telefon 041 42 27 70

8447 Dachsen 3007 Bern 8038 Zürich  
Rheinauerweg 480 Belpstr. 71 Renggerstr. 63  
Tel. 053 2 35 15 Tel. 031 45 95 96 Tel. 01 482 72 25

**VARGA AG**

Zivilschutz-Liegen MV 3, Betten, Lagergestelle,  
Trockenclosetts, Büroeinrichtungen  
Chamerstr. 14, 6343 Rotkreuz, Tel. 042 64 12 89

Zivilschutz-Liegestellen  
Lits pour protection civile

**PROMECO AG**

Zivilschutz-Liegestellen

1 Ätù schockgeprüft und mit Zulassung

Steckbare Stahlprofile, mit Tablar oder mit Tuchbespannung inkl. Abortkabinen, WC's und Zubehörartikel.

Promeco AG, Mäderstrasse 8, 5400 Baden, Telefon 056 21 10 08, Fax 056 21 10 07

## Feuerwehr Lutte contre l'incendie

Absturzsicherungen  
Sécurité contre les chutes

**Letrona**

Letrona AG  
Mastbau/Gehäuseteknik Telefon 072 24 13 13  
CH-9504 Frittschen Telefax 072 24 13 40

Beleuchtungsmasten/Stative  
Mâts d'éclairage/Trépieds

**Letrona**

Letrona AG  
Mastbau/Gehäuseteknik Telefon 072 24 13 13  
CH-9504 Frittschen Telefax 072 24 13 40

Fahrzeuge  
Véhicules



Importeur:  
**Steyr-Daimler-Puch** (Schweiz) AG,  
Neue Bernstrasse 17, 3613 Steffis-  
burg Station, Telefon 033 39 77 55

Fahrzeugzubehör/Schlauchverlege-Einsatz  
Accessoires pour véhicules/  
Embout pour la pose de tuyaux

**Walter Stocker AG**  
4852 Rothrist

■ Schlauchverlege-Einsatz

Telefon 062 44 30 44



Feuerwehrmaterial  
Matériel de lutte contre le feu

**MELSTER**

Meister & Cie. AG  
Feuerwehrbedarf  
3415 Hasle-Rüegsau  
Telefon 034 61 61 41  
Fax 034 61 41 94

**sicli**

MATÉRIEL  
INCENDIE SA

Genève 022 42 18 18  
Bern 031 21 06 26  
Schlieren 01 730 62 55  
Lugano 091 51 07 06

Funkanlagen  
Postes émetteurs

**ascom**

Ascom Radiocom AG

5300 Turgi, Postfach  
Tel. 056 75 22 22, Fax 056 21 22 05, Tx 828 231

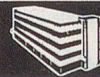
Ladegeräte  
Chargeurs de batterie



**Electrona SA**

Fabrique d'accumulateurs  
2017 Boudry NE  
Tél. 038 44 21 21, Fax 038 42 15 17  
Notstromanlagen / Installations de secours

Rettungsmaterial  
Matériel de sauvetage



**ACKERMANN AG**

OLTEN / AARBURG

Postfach, 4600 Olten-Aarburg, Tel. 062 41 51 41

Schutzbekleidung  
Revêtement de protection

**Walter Stocker AG**  
4852 Rothrist

■ Schutzbekleidung

Telefon 062 44 30 44



## Sanität Sanitaire

Ambulanzfahrzeuge  
Ambulances



Importeur:  
**Steyr-Daimler-Puch** (Schweiz) AG,  
Neue Bernstrasse 17, 3613 Steffis-  
burg Station, Telefon 033 39 77 55

Erste-Hilfe-Koffer  
Coffrets premiers secours

**IVF**

Internationale  
Verbandstoff-Fabrik  
Schaffhausen

8212 Neuhausen am Rheinflall  
Telefon 053 21 31 11, Telefax 053 22 74 41, Telex 897 303

Krankenzubehör  
Mobilier pour malades

**Basler Eisenmöbelfabrik AG**

Industriestrasse 22, 4455 Zuzgen  
Telefon 061 98 40 66, Fax 061 98 50 67

Medizinalversorgung  
Fournitures médicales

**GEISS  
MANN**

**GEISSMANN PAPIER AG**

5605 Dottikon  
Tel. 057/26 11 91 Fax 057/24 25 22  
für Verpackung und Hygiene

Verbandmaterial  
Matériel de pansement

**IVF**

Internationale  
Verbandstoff-Fabrik  
Schaffhausen

8212 Neuhausen am Rheinflall  
Telefon 053 21 31 11, Telefax 053 22 74 41, Telex 897 303

## Bauten Construction

Batterien  
Batteries



**Electrona SA**

Fabrique d'accumulateurs  
2017 Boudry NE

Tél. 038 44 21 21, Fax 038 42 15 17  
Notstromanlagen / Installations de secours

Bauaustrocknung/Entfeuchtung  
Séchage et déshumidification

**KRÜGER**

**Krüger + Co.**  
9113 Degersheim  
Telefon 071 54 54 74

8157 Dielsdorf  
Brüelstrasse  
Tel. 01 853 25 50

6596 Gordola  
Via Cantonale  
Tel. 093 67 24 61

7503 Samedan  
Via Veglia  
Tel. 082 6 56 85

6403 Küssnacht  
Im Fänn  
Tel. 041 81 43 63

3110 Münsingen  
Südstrasse 9  
Tel. 031 92 48 11

1606 Forel/Lausanne  
Zone industrielle  
Tel. 021 781 27 91

4203 Grellingen  
Stauseeweg 2  
Tel. 061 741 23 23

7205 Zizers  
Flurstrasse 7  
Tel. 081 51 74 64

**Lunor**  
für Schutzräume

G. Kull AG  
Aemlerstr. 96A  
CH-8003 Zürich  
Tel. 01 451 10 20  
Fax 01 451 16 26

**roth-kippe ag**

Gutstrasse 12, 8055 Zürich  
Telefon 01 461 11 55

Befestigungstechnik  
Techniques de fixation

**EF**

**Egli, Fischer**

Befestigungstechnik  
Gotthardstr. 6, 8022 Zürich  
Telefon 01 209 82 22

**HILTI**

Hilti (Schweiz) AG, Soodstrasse 61  
8134 Adliswil, Telefon 01 712 12 12

**KW**

**KIENER +  
WITTLIN AG**

3052 Zollikofen, Telefon 031 86 11 11  
Telex 911 901 kiwi, Fax 031 86 08 18

Dübel und Anker  
Tampons et chevilles



**Egli, Fischer**

Befestigungstechnik  
Gotthardstr. 6, 8022 Zürich  
Telefon 01 209 82 22

**HILTI**

Hilti (Schweiz) AG, Soodstrasse 61  
8134 Adliswil, Telefon 01 712 12 12



**KIENER +  
WITTLIN AG**

3052 Zollikofen, Telefon 031 86 11 11  
Telex 911 901 kiwi, Fax 031 86 08 18

Eisenwaren/Werkzeuge  
Quincaillerie/Outillage



**KIENER +  
WITTLIN AG**

3052 Zollikofen, Telefon 031 86 11 11  
Telex 911 901 kiwi, Fax 031 86 40 41

EMP-Schalter und -Steckdosen  
Commutateur, prises EMP

OFFICINE  
**rigamonti**  
MECCANICHE

CH-6670 AVEGNO

TEL. 093 81 28 28 TELEX 846 042 FAX 093 81 24 03

Funkmasten  
Mâts pour télécommunications

**ascom**

Ascom Radiocom AG

5300 Turgi, Postfach  
Tel. 056 75 22 22, Fax 056 21 22 05, Tx 828 231

**letrona**

Letrona AG  
Mastbau/Gehäusetechnik  
CH-9504 Frittschen  
Telefon 072 24 13 13  
Telefax 072 24 13 40

Installationsmaterial  
Matériel d'inst./Fils et câbles



**A. Heiniger & Co. AG**

Kabelwerk  
3072 Ostermundigen  
Telefon 031 51 17 77

Kabelkanäle und Trägersysteme  
Canal pour câbles et support



**Ebo AG**

Zürichstrasse 103, 8134 Adliswil  
Telefon 01 482 86 86, Telex 826 735,  
Fax 01 482 86 25

Luftentfeuchtung  
Déshumidification de l'air



Wir haben für Sie Luftentfeuchter

**B. T. Dall'O AG**

Tel. 01 201 28 10  
202 58 82  
Lessingstrasse 7-9  
8002 Zürich

**roth-kippe ag**

Gutstrasse 12, 8055 Zürich  
Telefon 01 461 11 55

Lüftungs-/Heizungsgeräte  
Matériel de ventilation et de chauffage

**ORION  
AL-KO AG**



CH-8957 Spreitenbach Wir nutzen die Luft besser  
Belüftungsaggregate VA1200-VA4800  
Explosionsschutzventile, AC-Filter  
Schockgeprüfte Rohrbündel- und Platten-Wärme-  
austauscher  
Telefon 056 70 13 00, Fax: 056 71 24 49

Planreproarbeiten  
Travaux d'héliographie

Planreproarbeiten s/w und farbig

**Aerni-Leuch AG**

Sportweg 34, 3097 Liebfeld  
Telefon 031 53 93 81

Pumpen  
Pompes



**Biral**

Bieri Pumpenbau AG  
Biral International  
3110 Münsingen  
Telefon 031 92 92 11  
Telefax 031 92 56 44

**Walter Stocker AG  
4852 Rothrist**

■ Pumpen

Telefon 062 44 30 44



Rohrschellen u.-Aufhängungen  
Collier/Suspensions pr. tuyaux



**Egli, Fischer**

Befestigungstechnik  
Gotthardstr. 6, 8022 Zürich  
Telefon 01 209 82 22

**HILTI**

Hilti (Schweiz) AG, Soodstrasse 61  
8134 Adliswil, Telefon 01 712 12 12

Sanitär/Zubehör  
Sanitaire/Accessoires

**andair ag**

Schutzraumkomponenten  
- Explosions-Schutzventile  
- AC-Filter  
- Belüftungsaggregate

- Dieselkühlgeräte  
- Schutzraumabschlüsse

andair sa  
ch-1260 nyon  
Tél. 022 61 46 76

andair ag  
ch-8450 andelfingen  
Tel. 052 41 18 36

Schutzraumventilation  
Ventilation d'abris

**andair ag**

Schutzraumkomponenten  
- Explosions-Schutzventile  
- AC-Filter  
- Belüftungsaggregate

- Dieselkühlgeräte  
- Schutzraumabschlüsse

andair sa  
ch-1260 nyon  
Tél. 022 61 46 76

andair ag  
ch-8450 andelfingen  
Tel. 052 41 18 36



**Jean Blattner**

Maintenance et installations techni-  
ques - Abris PCi - Ventilations  
(024) 35 15 59  
1417 Essertines-sur-Yverdon



**Hans Hodel AG**

Bümplizstrasse, 69  
3018 Bern  
Telefon 031 55 84 11

**Lunor**  
für Schutzräume

G. Kull AG  
Aemtlerstr. 96A  
CH-8003 Zürich  
Tel. 01 451 10 20  
Fax 01 451 16 26

SCHUTZRAUM-TECHNIK

**MENGEU**

St. Gallerstrasse 10 · CH-8353 ELGG  
Telefon 052-47 28 44

# Keimfreies Wasser durch

**Katadyn Produkte AG  
Wasserentkeimung**

Industriestrasse 27  
CH-8304 Wallisellen  
Telefon 01/830 36 77



**+plus  
oerlikon**

## Accumulatoren-Fabrik Oerlikon

8050 Zürich, Telefon 01 311 84 84  
Telex 823 606

Batterien und Ladegleichrichter für  
Notstromversorgungen aller Art.

Batterien nach BZS-Norm  
schockgeprüft.

## Zivilschutzausrüstung vom Spezialisten

Sie suchen:

- Zivilschutzschlafsäcke (mit/ohne Einlage)
- Zivilschutzzelte
- Hitzeschutzanzüge (mit/ohne Gesichtsschutz)
- Werkzeugtaschen (verschiedene Grössen)
- Kartentaschen
- Blachen, Planen
- Geigerzähler
- ABC-Schutzanzüge

Gerne senden wir Ihnen unseren Zivilschutzprospekt  
**L. Stromeyer & Co.**, Abteilung Zivilschutz  
CH-8280 Kreuzlingen TG, Hafenstrasse 50  
Tel. 072 72 42 42, Telex 882 109, Telefax 072 72 40 49

Wir bieten Ihnen:

- Breites Sortiment für Zivilschutzbedarf
- Know-how als langjähriger Armeelieferant
- Bewährte Qualität (GRD-geprüft)
- Eigene Entwicklung und Herstellung
- Günstige Preise und Bezugsstaffeln
- Fachmännische Beratung und Service



Ihr  
Spezialist

# wipac-Antennen Wicker-Bürki AG

Riedackerstrasse 17    Telefon 01 817 12 22  
CH-8153 Rümlang    Telex 828 934  
Telefax 01 817 11 30

- Wir bedrucken die Achselschlaufen Ihrer ZSO
- Sie haben den besseren Überblick
- Nummern oder Spezialistenzeichen
- Verlangen Sie eine Offerte

**P. Ulrich  
Körperdruck  
8153 Rümlang**

Telefon 01 817 33 55    Fax 01 817 28 11



**Herrmann & Co**

Inhaber K. + Ch. Fischer  
**Selbstklebeetiketten**  
Berninastrasse 54  
CH-8057 Zürich

## Schutzraum- Einrichtungspläne

Unser selbstklebendes Symbolsortiment hilft Ihnen, Pläne rasch und sauber zu erstellen. Fordern Sie unsern Prospekt mit Preisliste an  
Telefon 01 311 22 30

## Zivilschutz: von Schweizer!

Schutzraumabschlüsse und Einrichtungen,  
Schutzraumventilationen, Luftentfeuchter, Stahltüren,  
Brandschutztüren, Kellerfenster,  
**Infoconcept:** Beschriftungsmodule, Beleuchtungselemente, Infovitrien



Ernst Schweizer AG  
Metallbau  
8908 Hedingen  
Telefon: 01 763 61 11

**PIONIER**  
Flutlicht-System

- netzunabhängig
- tragbar von 2 oder 3 Mann
- schnell installiert
- gibt weitläufig Licht
- hochintensive Leistung
- erprobt, robust, problemlos

CL CITY-LICHT AG 4053 Basel, Solothurnerstrasse 45, ☎ 061 35 00 70  
8045 Zürich, Grubenstrasse 18, ☎ 01 463 60 70

**CITY-LICHT**

- Einsatz:
- × Zivilschutz
  - × Feuerwehr
  - × Polizei
  - × Veranstaltungen

## NOTSTROMANLAGEN vom Spezialisten

Lieferant Spezialaggregate  
**VW GENO 87**  
für jeden Einsatz

**DOSATA AG, 8910 Affoltern**  
Telefon 01 761 45 41, Postfach

**Textilien für den Zivilschutz**  
Woldecken – Leintücher – Schlafsäcke aus Baumwolle,  
Kissen und Duvels – **Fabrikpreise**  
**Textiles pour la protection civile**  
Couvertures laine et acryl – Draps de lit – Sacs de couchage en coton – Duvels et coussins – **Prix de fabrique**  
**Walliser Tuch- und Deckenfabrik AG, 1950 Sitten**  
**Fabrique valaisanne de tissus et couvertures SA**  
1950 Sion, Telefon 027 23 22 33, Fax 22 93 16

## Aldosan

für die Desinfektion und Reinigung der **Atemschutzmasken** sowie für Flächen und Gegenstände.  
Vom Bundesamt für Zivilschutz empfohlen.



**Lysoform**  
Schweizerische Gesellschaft für Antiseptie AG  
5200 Brugg/Gaswerkstrasse, Telefon 056 41 69 81

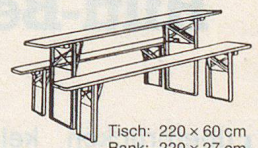
## Fugatenspray

für die Desinfektion der **Stiefel-Innenseiten** sowie der Schutzhelme.

Gartenmöbel  
Festbestuhlungen  
Innenmöblerungen  
für Hotels  
und Restaurants



Saalbestuhlungen  
Sonnenschirme  
Bestuhlungen  
für  
Zivilschutz



Tisch: 220 x 60 cm  
Bank: 220 x 27 cm



**BÄTTIG AG** Stahlrohrmöbel  
CH-8594 Güttingen  
Telefon 072 65 16 46  
Verlangen Sie Prospekt und Preislisten